

***Une sélection de chroniques de Richard Pavlicek parues entre 1984 et 1990***

N°	Titre anglais-Titre Français	Thèmes
8423	Slam succeeds ... Game Fails <i>Le chelem réussit là où la manche échoue</i>	Enchères
8434	Broward Lady tops in Washington <i>Un beau top d'une joueuse de Broward à Washington</i>	Double squeeze
8442	Skillful play avoids ill-fated finesse <i>Une bonne technique permet d'éviter une impasse vouée à l'échec</i>	Tirer les atouts- Observer les défausses- Fin de coup plutôt qu'impasse-
8445	A kingdom for a finesse <i>Un royaume pour une impasse</i>	Quand il y a plusieurs impasses à tenter, se poser la question, laquelle est indispensable à la réussite du contrat ?
8446	Thoughtful play brings home doubled contract <i>Un peu de réflexion mène au succès d'un contrat contré</i>	Ne pas se faire couper une gagnante -Donner une perdante pour préserver une gagnante
8447	Poland wins world bridge olympiad <i>La Pologne gagne les olympiades de bridge</i>	Petite chance supplémentaire
8449	Falls Championship Draw large attendance <i>Le championnat de Fall attire une large foule</i>	Très joli déblocage
8511	Expert technique avoids guesswork <i>Un bon expert n'est jamais mis à la devine</i>	Compte des mains adverses avant impasse
8512	Think before you finesse-is it necessary? <i>Réfléchir avant de faire une impasse, est-ce nécessaire ?</i>	Compte mains adverses avant impasse
8514	Faulty play spoils beautiful bidding <i>Une erreur au jeu de la carte vient gâcher une belle séquence d'enchères</i>	
8530	Expert technique brings home delicate slam <i>Une technique d'expert est à l'origine de la réussite d'un chelem délicat</i>	Plan de jeu-prévoir ses rentrées en main vers la main qui a les coupes à effectuer
8532	Anemic trump suit is not cause for blame <i>La couleur d'atout anémique n'est en aucun cas responsable de la chute</i>	Jeu en fit 4-4 choix de la main de base-Plutôt le côté de la longue affranchissable
8533	Overcall Tips off winning play <i>L'intervention donne la clé du coup</i>	Fin de coup sur la main forte.
8534	Declarer's fate proves to be self sealed <i>Le sort du Déclarant s'est trouvé scellé</i>	Fin de coup
8622	Plan before playing <i>Faites un plan de jeu avant de jouer</i>	Jeu d'évite-Elimination plutôt qu'impasse- Plan de jeu dès la première carte.
8631	Routine Hold Up <i>Un laissez passez de routine</i>	Pas de laissez passez de routine-Deux chances plutôt qu'une
8742	Going with the odds may not be good enough <i>Suivre les probabilités , c'est bien, compter les mains , c'est mieux</i>	Anti paresse-Compter les mains avant de se " commettre" dans le maniement d'une couleur-
8744	Nothing hand is important lesson in card play <i>Une main de rien du tout est instructive sur le plan du jeu de la carte</i>	Anti paresse-Planifier le coup
8746	Perseverance is Rewarded by Squeeze play	Double squeeze
8747	Table presence is key to tournament success <i>La présence à la table est la clé du succès en tournoi</i>	Recherche des positions de squeeze pour la levée de mieux

8810	Par contest challenges collegiale play <i>Un Tournoi au Par</i>	Timing
8812	Give your opponents a chance to go wrong- <i>Donnez à vos adversaires une chance de se tromper</i>	Pression des défausses-Pli supplémntaire
8822	Quest for overtrick brings out clever play <i>La quête du pli de plus produit un très beau coup</i>	Fin de coup contre la main forte connue
8831	Who was at fault in reaching wrong contract- <i>A qui revient la faute de jouer le mauvais contrat?</i>	Compte en gagnantes
8836	Play of trump suit needs special consideration <i>Le maniemnt des atouts mérite spéciale considération</i>	Se faire couper avec un atout maître de la défense
8846	Bridge fan takes the cake with 100 candles <i>Gâteau d'anniversaire de 100 bougies</i>	Ne pas être mis au pied du mur- Savoir comment se comporte une couleur pour savoir comment manier une autres
8901	Declarer could never get to his hand- <i>Le déclarant n'a jamais pu rentrer en main</i>	
8902	Timing the play is a difficult art to master <i>Le timing du Déclarant est un art difficile à maîtriser</i>	Timing dans l'affranchissement d'une longue-
8903	Leading all your trumps often work miracles- <i>Tirer tous ses atouts fait souvent des miracles</i>	Pli supplémntaire-Squeeze
8906	You dont' have to play well to enjoy duplicate <i>Nul n'est besoin d'être expert pour apprécier le tournoi par paires</i>	La petite chance supplémentaire
8910	South misses two chances to avert enemy ruff <i>Sud rate deux occasions d'éviter la coupe ennemi</i>	Se méfier des contrats à la couleur, quand on est trop long dans la couleur adverse
8932	Declarer turns the tables on forcing defense	Jouer en coup quand on est menacé d'être réduit à l'atout.
8933	Combating preempts requires some guesswork <i>Se défendre contre les barrages nécessite parfois que l'on sache bien deviner</i>	Jeu d'élimination des cartes de sorties de la main du défenseur qui coupe.
8936	Duplicate player's goal is one more trick <i>Le but du joueur de tournoi par paires est la recherche du pli de mieux</i>	Tirer les atouts pour provoquer une erreur de défausse
8941	Declarer uses logic to defy mathematical odds <i>Le Déclarant utilise la logique pour défier les probabilités</i>	Monter en second devant un mort dépourvu de rentrées
9002	Conceding an early trick helps establish suit <i>Concéder très tôt un pli permet d'affranchir la couleur</i>	Un coup à blanc dans une couleur pour affranchir la couleur
9003	The Anxiety syndrome and how to avoid it <i>Le Syndrome de l'anxiété et comment le combattre</i>	Jeu de Précaution quand le contrat est facile- prévoir une mauvaise répartition-trouver des replis-
9005	Matchpoint strategy : pursuit of a top score <i>La stratégie du tournoi par paires : marquer des Tops</i>	La levée de plus
9028	Declarer wins a prize but what kind ? <i>Le déclarant gagne un prix, mais de quelle nature?</i>	
9029	Making Four hearts is like crossing a river <i>Gagner 4 cœurs est comme la traversée d'une rivière</i>	Recherche d'un tremplin pour aller au mort-Surveiller les défausses- Cartes de remise en main